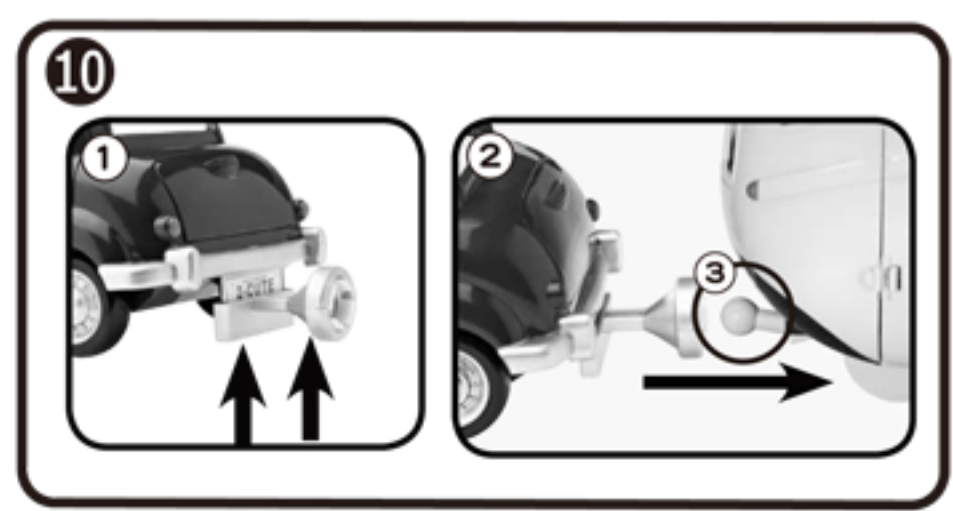
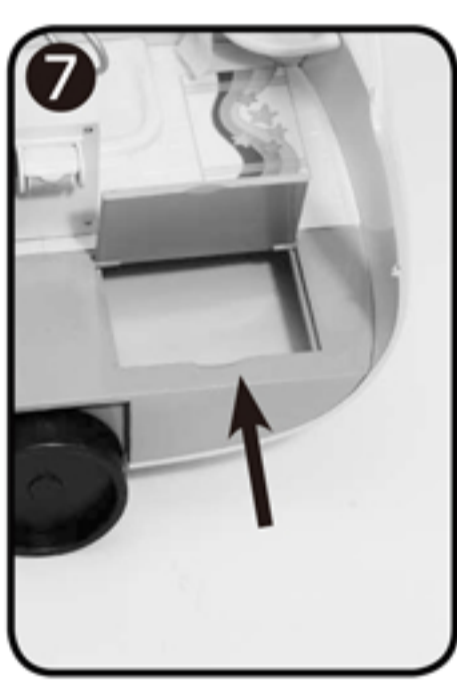
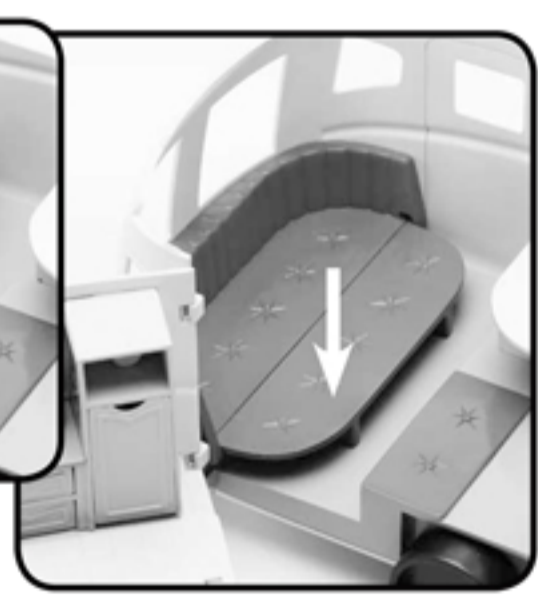
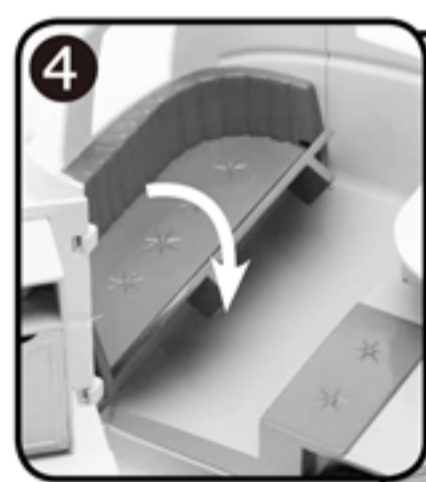
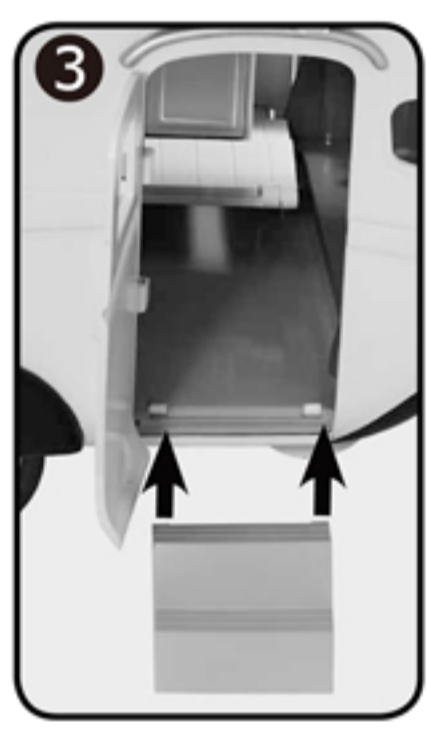
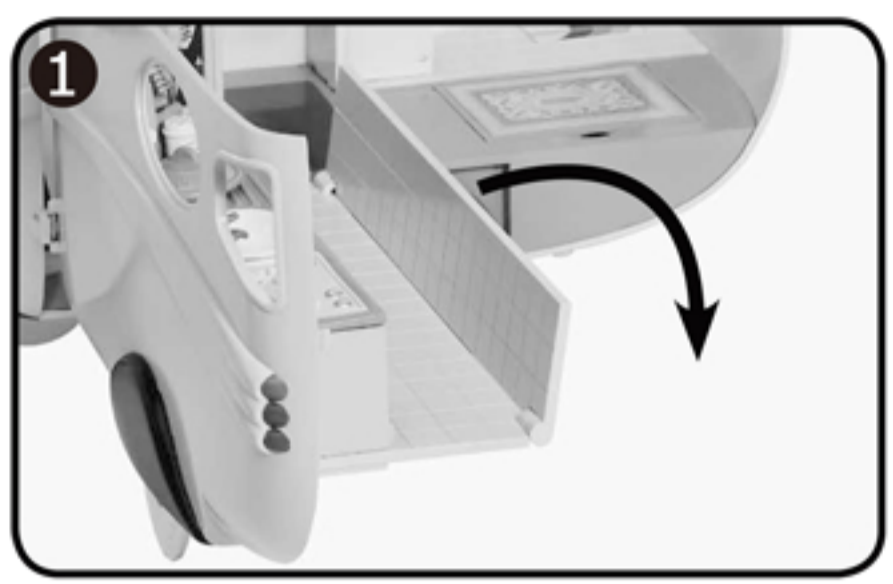


ORIGINAL
Sylvanian Families

The Caravan Instructions



ENGLISH**Instructions**

- 1) Fold out kitchen floor.
- 2) The two single beds in the roof fold down.
- 3) Steps clip into door base.
- 4) The seating in the living room folds out into a large bed.

- 5) The toilet folds out of the bedroom unit.
- 6) Open Camper roof fully, past the vertical position before playing.
To shut Camper:
Fold up the kitchen floor and push the side shut, locking the clip on the side of the door.
- 6-1) Locking clip

- 7) There is a storage unit in the floor outside the bathroom.
- 8) The table folds out of the kitchen unit.
- 9) This is a tow bar to join the Caravan and Family Saloon Car (sold separately). Keep in a safe place until you wish to use it.
- 10) How to Use the Tow bar

- 10-1) Attach the tow bar from below to the license plate on the rear of the car as shown in fig. 1.
- 10-2) Insert the tow bar that is now attached to the car into the ball joint on the caravan as shown in fig. 2.
- 10-3) Ball Joint.

FRANÇAIS**Instructions**

- 1) La porte de la cuisine se déplie vers l'extérieur.
- 2) Les deux lits individuels au plafond se déplient vers le bas.
- 3) Les marches se fixent à la base de la porte.

- 4) Le siège du salon se déplie en un grand lit.
- 5) Les toilettes se déplient depuis l'unité salle de bain.
- 6) Ouvrir entièrement le toit au-delà de la position verticale avant de jouer.
Pour fermer la Caravane:
Replier le plancher de la cuisine et fermer le côté, en verrouillant l'attache sur le côté de la porte.
- 6-1) Attache de verrouillage

- 7) Un espace de rangement est aménagé dans le sol à l'extérieur de la salle de bain.
- 8) La table se déplie depuis l'unité cuisine.
- 9) Cette pièce est une barre d'attelage servant à atteler la « Caravane » à la « Berline familiale (vendue séparément) ». Veuillez la conserver en lieu sûr jusqu'à son utilisation.

- 10) Comment utiliser la barre d' attache.
- 10-1) Fixer la barre d'attelage sous la plaque d' immatriculation à l' arrière de la voiture comme sur l' illustration 1.
- 10-2) Insérer la barre d'attelage fixée à la voiture dans le joint à rotule de la caravane comme sur l' illustration 2.
- 10-3) Joint à rotule.

ITALIANO**Istruzioni**

- 1) Fold out kitchen floor.
- 2) I due letti singoli sul tetto si aprono verso il basso.
- 3) Agganciare la scaletta alla base della porta.
- 4) Il divano nel soggiorno si apre diventando un ampio letto.

- 5) Il wc fuoriesce dal mobile del bagno.
- 6) Prima di giocare aprire completamente il tetto del Caravan fino a oltrepassare la posizione verticale.
Per chiudere il Caravan:
Ripiegare il pavimento della cucina e chiudere lo sportello bloccando il fermo laterale.
- 6-1) Fermo di bloccaggio

- 7) C'è un ripostiglio nel pavimento fuori dal bagno.
- 8) Il tavolo fuoriesce dal mobile della cucina.
- 9) Questo pezzo serve per agganciare il "Caravan" alla "Family Saloon Car" (venduta separatamente). Conservatelo con cura fino al momento dell' uso.

- 10) Istruzioni per l' uso.
- 10-1) Come da immagine 1, montare la barra da traino sotto la targa posteriore dell' automobile.
- 10-2) Come da immagine 2, agganciare la barra da traino fissata all' automobile al giunto a sfera.
- 10-3) Giunto a sfera.

DEUTSCH**Anleitung**

- 1) Den Küchenboden nach außen aufklappen.
- 2) Die zwei Einzelbetten im Dach nach unten klappen.
- 3) Die Treppe an der Unterseite der Tür befestigen.
- 4) Das Sofa im Wohnzimmer kann aufgeklappt und zu einem großen Bett gemacht werden.

- 5) Die Toilette wird aus der Badezimmer-Einheit herausgeklappt.
- 6) Vor dem Spielen das Dach des Caravans komplett bis über die vertikale Position hinaus öffnen.
Um den Caravan zu schließen:
Den Küchenboden zuklappen und die Seite schließen, so dass der Verschlussclip an der Seite der Tür einrastet.
- 6-1) Verschlussclip

- 7) Es befindet sich ein Lagerraum im Boden außerhalb des Badezimmers.
- 8) Der Tisch wird aus der Kucheneinheit herausgeklappt.
- 9) Dieses Teil ist eine Anhängerkupplung, um den „Caravan“ und das „Family Saloon Car“ (separat erhältlich) miteinander zu verbinden. Bitte bewahren Sie es bis zur Benutzung sorgfältig auf.
- 10) Verwendung der Anhängerkupplung.

- 10-1) Bitte bringen Sie die Anhängerkupplung wie in Abb. 1 gezeigt an der Hinterseite des Autos von unten am Nummernschild an.
- 10-2) Verbinden Sie wie in Abb. 2 gezeigt die am Auto angebrachte Anhängerkupplung mit dem Kugelgelenk des Caravans.
- 10-3) Kugelgelenk.

NEDERLANDS**Instructies**

- 1) Klap de keukenvloer open.
- 2) Klap de twee eenpersoonsbedden in het dak omlaag.
- 3) Klik het opstapje vast onderin de deur.
- 4) De zitbank in de woonkamer kan worden opengeklapt tot een groot bed.

- 5) Klap het toilet uit de badkamerunit.
- 6) Open vóór het spelen het dak van de Caravan volledig, tot voorbij de verticale stand.
De Caravan sluiten:
Vouw de keukenvloer dicht, duw de zijwand dicht en bevestig de grendel naast de deur.
- 6-1) Grendel
- 7) Er bevindt zich een opbergvak in de vloer buiten de badkamer.

- 8) Klap de tafel uit de keukenunit.
- 9) Dit stuk is een trekhaak waarmee u de "Caravan" aan de "Family Saloon Car" (afzonderlijk verkrijgbaar) kunt hangen. Bewaar de trekhaak op een veilige plaats totdat u deze gebruikt.
- 10) De trekhaak gebruiken.

- 10-1) Bevestig de trekhaak onder de achterste nummerplaat van de auto, zoals te zien is op Afbeelding 1.
- 10-2) Klik de aan de auto bevestigde trekhaak vervolgens vast op de kogelkoppeling van de caravan, zoals te zien is op Afbeelding 2.
- 10-3) Kogelkoppeling.

Русский**Инструкция по применению**

- 1) Кухонный пол откидывается.
- 2) В крыше откидываются две односпальные кровати.
- 3) Закрепите лесенку за основание дверного прохода.
- 4) Диван в гостиной раскладывается в большую кровать.

- 5) Унитаз раскладывается из ванного блока.
- 6) Перед использованием полностью разложите крышу кемпинга так, чтобы она приняла вертикальное положение.
Для фиксации кемпинга откиньте кухонный пол и потяните боковой запор, чтобы зафиксировать зажим сбоку от двери.
- 6-1) Запирающий зажим
- 7) В полу снаружи ванной комнаты есть отсек

- для хранения.
- 8) Столик раскладывается из кухонного блока.
- 9) Данная деталь представляет собой буксирное приспособление и используется для развлечения путем соединения Caravan и Family Saloon Car (продается отдельно). Сохраняйте ее до момента эксплуатации.
- 10) Способ эксплуатации буксирного

- приспособления.
- 10-1) Установить буксирное приспособление под номерным знаком в задней части автомобиля, как показано на рис. 1.
- 10-2) Установленное на автомобиле буксирное приспособление вставить в шаровое соединение на Caravan, как показано на рис. 2.
- 10-3) Шаровое соединение.

ESPAÑOL**Instrucciones**

- 1) Desplegar el suelo de la cocina.
- 2) Las dos camas individuales en el techo se abaten hacia abajo.
- 3) Enganchar las escaleras en la base de la puerta.
- 4) Los asientos en la sala de estar se despliegan en una cama grande.

- 5) El inodoro se despliega fuera de la unidad de cuarto de baño.
- 6) Abrir el techo de la caravana techo completamente, más allá de la posición vertical, antes de jugar.
Para cerrar la caravana:
Plegar el suelo de la cocina y empujar el cierre lateral, bloquear el cierre en el lateral de la puerta.
- 6-1) Pinza de cierre

- 7) En el suelo fuera del baño, hay un espacio de almacenamiento.
- 8) La mesa se despliega fuera de la unidad de la cocina.
- 9) Esta es una barra de remolque para unir la caravana y el sedán familiar (se vende por separado). Guárdela en un lugar seguro hasta que desee utilizarla.
- 10) Instrucciones de uso de la barra de remolque.

- 10-1) Sujete la barra de remolque en la parte inferior de la matrícula trasera del coche, como se muestra en la fig. 1.
- 10-2) Acople la barra de remolque ya fijada al coche con el enganche de bola de la caravana, como se muestra en la fig. 2.
- 10-3) Enganche de bola.

PORTUGUÊS**Manual de instruções**

- 1) Abra o piso da cozinha para fora.
- 2) As 2 camas de solteiro no teto abrem-se para baixo.
- 3) A escada encaixa-se na parte de baixo da porta.
- 4) O sofa da sala de estar abre-se e vira uma cama grande.

- 5) O vaso sanitário abre-se do módulo do banheiro.
- 6) Antes de brincar, abra totalmente o teto do carro de acampamento.
Para fechar o carro de acampamento, dobre o piso da cozinha e empurre a lateral para fechar, travando o pino na lateral da porta.
- 6-1) Pino de travamento.

- 7) Existe um espaço para armazenamento no piso da parte externa do banheiro.
- 8) A mesa abre no módulo da cozinha.
- 9) Barra de reboque para unir uma caravana a um automóvel familiar (vendido separadamente). Coloque em lugar seguro até o momento de sua utilização.
- 10) Como aplicar a barra de reboque.

- 10-1) Afixe a barra de reboque a partir de baixo até à placa de matrícula situada na parte traseira do veículo conforme demonstrado na fig. 1.
- 10-2) Insira a barra de reboque, que agora está fixa no carro, à esfera de tração da caravana conforme demonstrado na fig. 2.
- 10-3) Esfera de tração

中国话**使用说明**

- 1) 翻开厨房的门。
- 2) 翻下顶棚的两张单人床。
- 3) 将阶梯固定在房门底部。
- 4) 起居室的座椅可翻开成一张大床。

- 5) 翻出浴室单元内的卫浴。
- 6) 完全打开大篷车的顶棚，在超过垂直位置后再开始游戏。
如何关上大篷车：
翻起厨房的门，关上侧面，将门侧的夹子固定住。
- 6-1) 固定夹

- 7) 浴室外的地板下有储藏单元。
- 8) 翻出厨房单元的桌子。
- 9) 这是一个将大篷车和房车链接在一起的牵引杆(单独出售)。在你想要使用之前，请放置在一个安全的地方。
- 10) 如何使用牵引杆

- 10-1) 如图 1 所示，将牵引杆附在车尾部车牌照的下方。
- 10-2) 如图 2 所示，将已经附在车上的牵引杆插入大篷车的球形接头内。
- 10-3) 球形接头。